



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL

[...]

[...]

Mijnheer de Directeur,

Ter zitting van 15 maart 2007 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die ingediend werd omwille van het feit dat de heer [...], de directeur van het *Maison de la Francité*, facturen heeft ontvangen waarop sommige vermeldingen in het Nederlands gesteld zijn.

*

* *

Op de vraag van de VCT om meer inlichtingen, heeft u het volgende geantwoord (vertaling):
"In antwoord op de brief van 17 januari 2006 van mevrouw [...], de voorzitter van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, delen wij u mee dat de administratieve gegevens betreffende de facturatie van de vzw 'Maison de la Francité' (rekening klant 2000214879), zoals u verzocht had, werden aangepast."

*

* *

Uit de kopie van de bij de klacht gevoegde facturen blijkt dat het adres van de klant in beide talen gesteld is.

Als privé-bedrijf gevestigd in Brussel-Hoofdstad, valt Electrabel enkel onder de toepassing van artikel 52 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Artikel 52 §1, SWT bepaalt dat de private nijverheids-, handels- of financiebedrijven, voor de akten en bescheiden die voorgeschreven zijn bij de wetten en reglementen en voor die welke bestemd zijn voor hun personeel, de taal gebruiken van het gebied waar hun exploitatiezetel of onderscheiden exploitatiezetels gevestigd zijn.

De factuur bevat een aantal wettelijk voorgeschreven vermeldingen als daar zijn: de naam en het adres van de partijen, de datum van de factuur en van de levering of dienst, het voorwerp en de prijs van de verrichting, het bedrag en het tarief van de BTW en eventueel de reden van vrijstelling (cf. artikel 5, §1, KB nr. 1 van 29.12.1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde).

De VCT is van oordeel dat, gelet op de bepaling van artikel 52, §1, SWT, Electrabel met exploitatiezetel te Brussel, zijn facturen in het Nederlands of het Frans kan stellen, naargelang van de taalaanhorigheid van de klant. Er is evenwel geen enkele wettelijke hinderpaal om de factuur in de twee talen te stellen.

De VCT oordeelt derhalve, met eenparigheid van stemmen min één onthouding van een lid van de Franse afdeling en twee onthoudingen van leden van de Nederlandse afdeling, dat de klacht ontvankelijk is doch ongegrond.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS